

<<怪兽电力公司>>

图书基本信息

书名：<<怪兽电力公司>>

13位ISBN编号：9787544613279

10位ISBN编号：7544613275

出版时间：2009-8

出版时间：上海外语教育出版社

作者：王奕欣 译注

页数：167

译者：王奕欣

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

前言

“阅读改变人生。

”广泛的阅读可以开阔视野、拓宽思路、修身养性。

英语阅读同样必不可少，好的英语是读出来的，读出来的英语是地道的、自然的，培养出来的语感是流畅的。

文学性与趣味性兼顾、想象力丰富并能启发心智的书籍可以让读者立即产生阅读的欲望，一旦上手，就希望一口气读完，在轻松愉快的氛围中享受英语阅读的乐趣。

“迪士尼电影读物”是上海外语教育出版社引进编译的一套英汉对照读物，全套共24本，包含《歌舞青春》、《海底总动员》、《闪电狗》、《玩具总动员》、《加勒比海盗》、《102忠狗》、《魔法奇缘》等永不落幕的迪士尼经典电影故事。

各类关于成长、探险、人性、友情、幸福等主题的故事能激励读者去克服生活中的挫折、去体验情感中的悲喜、去培养精神世界中的追求。

阅读这些书的同时，读者可以重温经典、启发心智、丰富生活。

全套读物英汉对照，边栏特意为难点词汇加注，以方便读者阅读。

希望这套读物能让读者在身心愉悦的同时潜移默化地吸收语言知识、培养良好的阅读习惯，成为读者永久珍藏的经典英语读物！

<<怪兽电力公司>>

内容概要

詹姆士·P·苏利文有一项重要工作。

他去惊吓孩子，因为他们的尖叫为怪兽城提供能源。

他是怪兽电力公司首席惊吓专员。

惊吓只是他的工作，和个人性格无关。

但是，当惊吓专员就是随时面临危险，因为怪兽都知道，人类小孩可能有毒。

这回，苏利犯了大错——他让一个人类小孩闯进了怪兽世界！

苏利能在怪兽城被毁掉之前把小女孩送回家吗？

我们不知道，在那样的世界里住着那样一群怪物。

他们长相滑稽，却必须装作狰狞。

因为，在夜深的时候，他们要悄悄的出现在孩子的衣橱里，吓唬刚刚甜美睡去的宝宝。

一切，只因为他们是怪物电力公司的员工，而孩子的尖叫，则是怪物王国发电的全部能量。

怪物们害怕孩子，却又必须让孩子尖叫。

在怪物的国度里，他们都是为全民造福的英雄。

毛怪苏利文是怪物公司最出色的员工，业绩总是遥遥领先，他吓哭的小孩儿不计其数。

他与搭档大眼怪麦克很受大家的爱戴。

一次偶然，毛怪不小心把一个两岁的小女孩阿布带回了怪物世界，引起了极大的恐慌，调皮可爱的阿布把这些可怕的怪物吓的人仰马翻。

警方在追捕阿布，而坏蛋亨利也计划利用阿布进行他改革工厂的邪恶计划。

<<怪兽电力公司>>

章节摘录

第一章 月光透过卧室的窗户照射在床上，形成了重重鬼影。
被窝里，一个小男孩正在熟睡。

“吱呀——”。

男孩衣橱的门缓慢地打开了。

这声音把男孩惊醒了。

他一屁股坐起来，慌张地向四周扫视。

但是屋里空无一人。

于是，他又躺下，把头埋进了枕头。

“吱呀——”。

是什么东西在屋里移动，地板发出嘎吱嘎吱的响声。

男孩在黑暗中张望。

突然，他双眼瞪大，充满恐惧。

怪物般的触角从他的衣橱中滑了出来！

男孩惊恐万分，赶紧把眼睛闭上。

当他再睁开眼睛，那触角已不见了踪影。

原来，只是他衬衣的袖子垂在衣橱外面。

男孩宽慰地舒了一口气，钻进了被窝里。

这时，一个恐怖的身影从房里一闪而过。

在男孩的床下，两只邪恶的眼睛正在黑暗中窥视。

这下男孩完全醒了。

他蜷缩在被子里，吓得浑身发抖。

一头怪兽从床底跳了出来。

它暗黑而庞大的身躯遮住了月光，向男孩逼近。

那怪兽举起恐怖的手臂，张开大嘴。

正当它要发出令人毛骨悚然的吼叫时，受惊的男孩发出了一声刺耳的尖叫。

怪兽被吓了一跳，大叫起来，踢到了一只足球。

只见这球从怪兽的脚下弹起，撞上墙壁，弹了回来，击中了怪兽自己的头。

只听得它“啊哟”一声，随即又被一些玩具绊倒，撞到了梳妆台。

结果，梳妆台倒下，砸到了怪兽的脚。

突然间，灯光亮起，小男孩像木偶一样从床上坐了起来。

“模拟终止。”

模拟终止。

”计算机发出指令。

卧室的一面墙开始朝上折起。

实际上，这不是真正的卧室——这只是训练房，看上去像卧室而已！

这个小男孩其实是木偶。

这间模拟卧室是怪兽电力公司训练课程的一部分。

刚才房里的怪物叫鼻涕，正在接受“吓人”能力测试。

在明亮的灯光下，鼻涕眨巴着眼，又对着无力的木偶笨拙地咆哮了几次。

在模拟卧室的外面，一位长得像龙一般的怪兽——弗林特女士通过几台监视器观看了刚才模拟过程的录像。

监视器播放的是不同角度的鼻涕，他这时已经觉得窘迫了。

“够了，鼻涕先生。”

”弗林特叹了口气说道。

鼻涕停止了咆哮，向她解释说：“我的朋友都叫我痰痰。”

<<怪兽电力公司>>

“鼻涕先生，你能告诉我你刚才哪里做错了吗？”

“我跌倒了？”

鼻涕毫无把握地说。

“谁能告诉我，鼻涕先生哪里做错了？”

弗林特转向一排怪兽质问了一句，他们刚才观看了鼻涕先生的吓人技术练习。

这些怪兽在座位上焦躁地动来动去。

似乎没有人知道这个问题的答案。

最后，有一个怪兽张开了嘴，好像准备回答弗林特的问题，不过他只是咳嗽一下。

弗林特低下长满鳞的头，失望地叹息。

要把这群没用的新人培训成惊吓专员，可不是一件简单的事情。

“让我们再来看一下录像。”

她指着其中的一个监视器说道。

屏幕上又出现了刚才鼻涕偷偷潜入卧室的场景。

不过这次图像在衣橱门这里停住了。

“这里！”

看到了吗？”

弗林特说道，“那扇门你没关上。”

“噢，噢。”

这些新人回应道。

“不关门是专员最大的错误，因为……”弗林特停了下来，等待有人给出答案。

“这样会进风？”

鼻涕先生犹豫地答道。

“这样会进小孩！”

从房间的后面传来了低沉的声音。

“哦，荷特路先生！”

弗林特吃惊地叫道。

只见一头身材肥胖、长得像螃蟹一般的怪兽小跑过来。

它身穿背心，打着领结。

鼻涕等新人都吓得倒抽一口凉气。

他们没想到，怪兽电力公司的首席执行官亨利·荷特路在观察他们的表现！

荷特路用他那五只珠子般圆溜溜的眼睛怒视着这些没用的废物。

他夸张地说道：“没有什么比人类小孩更有毒、更致命了。”

轻轻一碰就能要了你的命！

不关上门，小孩就有可能闯入工厂——闯入怪兽世界。

“怪兽们紧张地咽了一下。”

小孩的尖叫是怪兽城能源的主要来源，但是这种能源却十分危险。

一位新人吓得跳到了邻座隆兽的大腿上。

“我不要去小孩的房间。”

别叫我去！

荷特路拿起一只黄色气罐，说道：“你们要去，因为我们需要这个。”

他打开气罐的盖子，一阵刺耳的尖叫随即划破天空。

随之产生的能量使房间里的灯灼热发亮。

新人们吓得蜷缩成一团。

荷特路失望地环视四周。

人类的小孩越来越难惊吓了。

怪兽城正经受着能源危机。

眼下，怪兽电力公司为怪兽城提供大部分尖叫能源。

<<怪兽电力公司>>

但是，如果他不能尽快发掘出一批出色的惊吓专员，公司会倒闭！

“我们的城市依赖着各位来搜集小孩的尖叫——没有尖叫，我们就没有能源。

”他向新人们说道。

“我需要那种自信、坚定、强硬、可怕的惊吓专员，像……詹姆士·苏利文那样的！”

第二章 一只巨大的脚掌踩在地板上，发出“砰”的一声巨响。

一双毛茸茸的蓝色大手正把关节掰得“喀叭”作响。

一对凶神恶煞般的眼睛斜视着。

两排闪闪发光的利齿上下一分，发出了凶猛的吼叫。

詹姆士·苏利文准备好了，就要开始新的一天。

詹姆士·苏利文有八英尺高，全身蓝色，带着紫色斑点，头上长着锋利的角，人们也叫他毛怪——他也是业界最出色的惊吓专员。

世上几乎没有他吓不了的孩子。

但即使是最厉害的吓人怪兽也必须保持体形。

他趴到地板上，开始做俯卧撑。

在他身旁，一个身材矮小滚圆、脸中间长着一只大眼的绿色怪兽正在给他打气。

麦克·华斯基是毛怪最要好的朋友兼室友。

他也是怪兽电力公司顶级惊吓专员的私人助理。

麦克负责训练他的这位大朋友进行怪兽体锻。

“注意脚步！”

注意脚步！

”他一边喊，毛怪一边跑到合适的位置。

“小孩醒了！”

”毛怪趴到地上。

“注意脚步！”

注……小孩睡了！

”毛怪又跳了起来。

在他们的起居室里，毛怪把一大堆家具推到地板的另一边。

“吼——，”毛怪低声怒吼道。

在卫生间，毛怪在刷他那巨大的牙齿。

麦克站在毛怪的肩膀上，继续指挥。

“去掉牙斑！”

去掉牙斑！

吓人怪兽可不能有牙斑噢！

”麦克要确保他的朋友在惊吓日有良好的状态。

他们希望这一天毛怪能打破惊吓历史纪录。

不久，两位朋友便准备好开始在怪兽电力公司一天的工作了。

他们走出公寓楼，麦克径直走向停在路边的一辆崭新的敞篷车。

“好了，毛怪，快上车！”

”他兴高采烈地说。

但是毛怪十分清楚他们正面临能源危机。

他不想坐车上上班，这样会浪费尖叫能源。

于是，他一边对麦克说“不要，呃，呃”，一边抓住他细细的手臂，把他拉到路上来。

“我们能源短缺，还是走路吧。”

” “走路？”

不不不！

我的车必须开一开！

”麦克喊道。

<<怪兽电力公司>>

不过，他的力气显然没他朋友大，还是被拉上了人行道。

“嗨，天才，你想知道我为什么要买这辆车吗？”

他们一边走，麦克一边讥讽地问道。

“不太想知道。”

毛怪答道。

“为了开它！”

麦克还是回答道。

“让它休息一下，好吗，胖子？”

得了吧，你可以多运动，”毛怪拿他滚圆的朋友开心。

“我需要运动？”

看看你自己吧。

你先管好自己吧。

”麦克回击道。

两位朋友经过一群怪兽小孩，他们正在跳绳，所用的绳子竟然是一个小孩的舌头！

“早上好，麦克！”

早上好，毛怪！”

”一个怪兽小孩和他们打招呼。

“早上好，孩子们。”

都还好吗？”

”毛怪边打招呼，边挥手。

“再见，麦克。”

再见，魔怪。

”那位把舌头当作绳子的孩子在他们背后喊道。

尽管是大清早，可怪兽城的大街上已经繁忙起来了。

一头街道清扫怪兽把垃圾扫成一小堆，随后张开大嘴，把垃圾倒进嘴里，咀嚼起来。

附近，一头怪兽边读着报纸边散步。

突然，他打了一个喷嚏。

“阿嚏”，只见一簇火从他的鼻孔和嘴里冒了出来，报纸立即被点燃了。

“啊唷，要命。”

”一头经营杂货店的怪兽正用他那稠密的触角整理水果摊。

“嗨，伙计们！”

听说你快要破吓人历史纪录了。”

”他对路过的麦克和毛怪说道。

“只是要确保大家有足够的能源，”毛怪微笑着答道。

麦克和毛怪继续在街上走，遇到了一个糊状怪物，从他们身边漫步过去，碰巧经过一个下水道铁栅。

“啊唷！”

”他大叫一声，身体从铁栅间的一排排细孔间漏了下去。

在斑马线前，麦克和毛怪停下来，等交通灯转换。

一头身形巨大的怪兽站在他们旁边，它的腿足有三只箱子那么粗。

“嗨，泰德！”

早上好。

”毛怪向这头巨型怪兽打招呼。

“吼——！”

”泰德也和他打招呼。

交通灯由“不许走”变成“请前行”，于是三头怪兽穿过了马路。

“你看到了吧，麦克？”

<<怪兽电力公司>>

泰德也走路上班，”毛怪开心地指出这一点。

“这没什么大不了的，”麦克满腹牢骚地说道。

“这家伙只要五步就走到了。

” 怪兽电力公司总部的大厅是一派繁忙的景象。

高的、矮的、长鳞片的、长毛的、滑溜溜的、粘乎乎的——各种模样和身材的怪兽都急匆匆地跑来跑去。

毛怪和麦克从大门走了进来，有几头怪兽和他们打招呼。

<<怪兽电力公司>>

编辑推荐

《迪士尼电影读物》是上海外语教育出版社引进编译的一套英汉对照读物，有助于读者提高英语阅读能力。

全套读物共24本，向读者展现了永不落幕的迪士尼经典电影故事。

温馨感人的情节、简明易懂的文字、精美传神的插图，带领读者进入奇妙的迪士尼世界，读者在阅读纯正地道的美式英语的同时可以重温经典、启发心智、丰富生活。

这套读物值得永久珍藏。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>